

出國觀光旅行必備

英語會話



文豪出版社出版

H 319.9
838

S

009114

102

出國觀光旅行必備

觀光旅行英語會話

楊森富編譯



S9008069

文豪出版社出版

觀光旅行英語會話

編譯者：楊 森 富

出版者：文 豪 出 版 社

發行者：福 林 圖 書 公 司

九龍土瓜灣馬頭圍道366號閣樓

印刷者：永 達 印 刷 公 司

香港仔黃竹坑建明工業大廈九樓D座

定價港幣：拾 元 正

前 言

由於科學之進步，世界各民族間距離縮短。各國之來往，或刹那，或數小時，最多不過一二日即可到達另一國家。而工商業之發展與之齊頭並進，在此過程，各國之語言，風俗習慣却為重要問題。

據編者統計及資料調查，美國、英國、加拿大、澳洲以及南美各國；亞洲的菲律賓，為完全英語國家。至其它民主自由國家，多可以英語與之對話。因此，在自由世界中，英語已被公認為世界語言。

近年來，國內經濟日益繁榮，民生樂利，海外旅遊、觀光考察、留學探親，已日愈普遍，本書蒐集各方資料，編纂具體的會話實例，並附以諸趣之插圖，卷末附有出國手續、歐美的風俗習慣以供讀者便於運用。古云：「讀萬卷書，行萬里路」。有此一冊在手，對您萬里觀光助益良深。

編 者

目 次

基本英語會話

1. 早安!	10
2. 你好嗎?	11
3. 喂!	12
4. 久仰、久仰.....	13
5. 想要買些甚麼?	15
6. 我鄙姓王.....	16
7. 我從臺灣來.....	16
8. 這是我的名片.....	18
9. 謝謝.....	19
10. 請別客氣.....	20
11. 謝謝你, 不用了.....	21
12. 對不起.....	22
13. 真抱歉.....	24
14. 請別介意.....	25
15. 再見.....	26
16. 你願意幫忙嗎?	27
17. 我可這麼做嗎?	28
18. 現在幾點鐘?	29
19. 多少錢?	31
20. 不必找(錢)了!	33
21. 這裏是甚麼地方?	34

6 目 次

22. 你要喝杯茶嗎？	35
23. 請你再講一遍	37
24. 我的手錶丟了！	38
25. 我玩得真開心！	39
26. 但願你喜歡它！	41
27. 恭喜！	42
28. 你要點些甚麼？	43
29. 你決定買些甚麼？	45
30. 你請先吧！	46
31. 我明白了！	47
32. 雖然我不怎麼確知，不過，	47
33. 我想，（據我看，）	49
34. 請從容不迫地幹吧！	51
數目	52
秩序、次數	54
月、季節、星期	56
年、日	58
時間	60
年月日的說法	62
在外國無法通行的外來語	62
寫信	65
簡單的注意事項	66

實用英語會話

在飛機上 1	70
--------------	----

在飛機上 2	72
在飛機上用早餐	74
到 達	78
在旅館裏	82
房間服務	88
請求喚你早起的電話	90
打電話到臺灣	94
電 話	98
在旅館裏用早餐	100
當你生病時	102
結 賬	106
在火車站(一)	112
在火車站(二)	114
餐 館	120
咖 啡 店	126
問 路	130
迷 路	134
訪 問	138
買 東 西	142
公共廁所	150
世界的主要都市	154
有關出國的手續	160

西洋禮節和習慣

道路、旅館、餐館、菜單、用餐禮儀	173
------------------------	-----



基本英語會話



1. 早 安

Good morning 早安!

Good afternoon 午安!

Good evening 晚安!

Good night 晚安!

問候的話總是些約定成俗的話語。一般說來，對他人的請安，從早上起床到中午的這段時間可說“Good morning”，而從午後到傍晚的這段時間就說“Good afternoon”。入晚才說“Good evening”。至於“Good night”這句話，是夜深要離別時（或入睡之前）才說的。

good morning



早安

午安



good afternoon



Good evening



晚安

Good night

晚安



2. 你好嗎？

How are you? 你好嗎？

Fine, thank you. 很好，謝謝你。

這也是問候的基本句型。這是以一種極輕鬆的心情，要打聽對方的近況時用的。當對方如此問候你的時候，你除了回答他說：“Fine thank you”之外，禮貌上你也不可忘了在後面套上一句：“And you?”（你也好嗎？）那麼，相信對方就會回答你說：

I'm fine, too, thank you.

（謝謝你，我也很好！）

當然，如對方向你說：“And you”時，其情形亦復相同。



3. 哈 囉！

Hello!

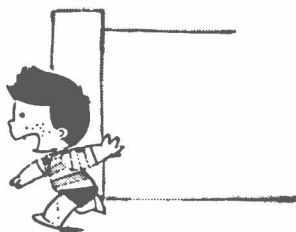
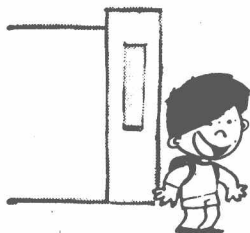
這是遇到親友時所用的一種問候，乃是一種很親熱的問候，所以如果對尊長、或不太親近的人，是不宜使用的。

你要向人問候時可別忘了加上對方的名字、或暱稱，就好比說：“Hello, Chuck”等等。而且，也可用下面的「嗨」(Hi) 代替「哈囉」(Hello)。

“Hi”

這種問候，在同學之間是很流行的。不消說，在這種情形下也可加上對方的暱稱，就好比說：“Hi, Chuck”等等。

Hello: Chuck



Hello: Jiro

4. 久仰、久仰

How do you do.

久仰、久仰。

I'm glad to meet you.

我以能認識你爲榮。

這是你被介紹跟對方認識、或跟初見面的人所要說的、一種固定的英文句型。這時候，你也不可忘記要套上對方的名字，跟對方問候，就像：“How do you do, Miss Chang”(張小姐，妳好嗎？)等等。你如這樣問候的話，對方想必也會使用如下面的句子回答你吧！

“How do you do, Mr. Wang.” “I'm glad to meet you, too.”

下面，也是一種簡單的介紹句型：

Mrs. Hellen; Miss Chang, this is Mr. Wang. Mr.

Wang, this is Miss Chang.

黑蘭夫人把張小姐介紹給王先生：

「張小姐，這位是王先生。王先生，這位是張小姐」。

像這樣地介紹時，必須套上“This is~”的句型。

How do you do



如這二人像這樣地被介紹相認識的話，就可使用前面所寫的問候句子，而進入快樂的寒暄。

按照西方禮儀要介紹男女相認識時，必須先把女方介紹給男方，如要介紹老幼相認識時，必須先介紹老者，而如介紹高級人員和低級人員相認識時，就必須先介紹高級人員。要握手時，也是由高級人員（或年老者）先伸出手來，才可握手。不消說，男方要跟女方握手時，也必須由女方先伸出手來，才可握手。

當告別時，要說：

It was nice meeting you.

我以能認識你為榮。

或者說：

I'm glad to see you again.

我希望能夠有機會跟你再見面。

5. 想要買些甚麼?

May I help you? 想要買些甚麼?

當你要去買東西時，相信店員就會這麼說，而問你要買些甚麼吧！句子前頭的“May”也可用“can”來代替，成為下面的句子：

Can I help you?

說不定，她會如此問你吧！這是店員歡迎顧客的固定句型。

同樣地，也可使用下面的句子，而其意義卻完全相同：

What can I do for you?

Is there anything I can do for you?



May I help you



像這些句子也同樣地可用來表示：你願意幫助別人。所以，當有人遇到困難時，你就使用這些話，幫助他吧！不過，當你到了外國，遇到些困難時，相反地，人家也會如此對你說的！

而且，當你要去買東西時，也可能會遇到店員躲在裏面不出來的情形。這時候，你就可出聲喊道：

Can you help me?

你可爲我效勞嗎？

6. 我鄙姓王

My name is Wang.

我鄙姓王。

這是介紹自己名字的固定句型。當你要住旅館，或預訂房間，如被對方詢問名字時，就當這樣地回答他們。

7. 我從臺灣來

I'm from Taiwan.

我從臺灣來。

這是表示自己從何地來的一種表現句子。